

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(neljäs jaosto)

8 päivänä heinäkuuta 1999

asiassa C-203/98: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Belgian kuningaskunta⁽¹⁾**(Jäsenyysselvoitteiden noudattamatta jättäminen – EY:n perustamissopimuksen 6 ja 52 artikla (joista on muutettuina tullut 12 EY artikla ja 43 EY artikla) – Lentoliikenne – Ilma-alusten rekisteröinti)**

(1999/C 333/17)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-203/98, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään Maria Patakia) vastaan Belgian kuningaskunta (asiamiehenään Anni Snoecx), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen 6, 52 ja 59 artiklan (joista on muutettuina tullut 12 EY artikla, 43 EY artikla ja 49 EY artikla) mukaisia velvoitteitaan, koska se on edellyttänyt, että yhteisön toimijoiden on pitänyt asua Belgiassa tai olla sinne sijoittautuneita vähintään vuoden ajan saadakseen ilma-aluksensa rekisteröityä kyseisessä valtiossa, sekä kieltäytynyt myöntämästä haettuja lentolupia ja siten perusteettomasti tai liiallisesti estänyt muiden kuin kuljetuspalvelujen tarjoamista väliaikaisesti tai pysyvästi lentoliikenteen alalla, yhteisöjen tuomioistuin (neljäs jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. J. G. Kapteyn sekä tuomarit J. L. Murray ja H. Ragnemalm (esittelevä tuomari), julkisasiamies: S. Alber, kirjaaja: R. Grass, on antanut 8.7.1999 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1. Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen 6 ja 52 artiklan (joista on muutettuina tullut 12 EY artikla ja 43 EY artikla) mukaisia velvoitteitaan, koska se on edellyttänyt, että yhteisön toimijoiden on pitänyt asua Belgiassa tai olla sinne sijoittautuneita vähintään vuoden ajan saadakseen ilma-aluksensa rekisteröityä kyseisessä valtiossa.
2. Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EYVL C 234, 25.7.1998.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(viides jaosto)

8 päivänä heinäkuuta 1999

asiassa C-215/98, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta⁽¹⁾**(Jäsenyysselvoitteiden noudattamatta jättäminen – Vaarallisia aineita sisältävistä paristoista ja akuista annettu direktiivi 91/157/ETY – Jäsenvaltio ei ole toteuttanut direktiivin 6 artiklassa tarkoitettuja toimintaohjelmia)**

(1999/C 333/18)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-215/98, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään Maria Condou-Durande) vastaan Helleenien tasavalta (asiamiehinnään Aikaterini Samoni-Rantou ja Nana Dafniou), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut vaarallisia aineita sisältävistä paristoista ja akuista 18 päivänä maaliskuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/157/ETY (EYVL L 78, s. 38) mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädettyssä määräajassa laatinut direktiivin 6 artiklassa tarkoitettuja toimintaohjelmia eikä ilmoittanut niistä, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J.-P. Puissochet sekä tuomarit P. Jann, C. Gulmann (esittelevä tuomari), D. A. O. Edward ja L. Sevón, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: R. Grass, on antanut 8.7.1999 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1. Helleenien tasavalta ei ole noudattanut vaarallisia aineita sisältävistä paristoista ja akuista 18 päivänä maaliskuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 6 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädettyssä määräajassa laatinut kyseisen direktiivin 6 artiklassa tarkoitettuja toimintaohjelmia.
2. Helleenien tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EYVL C 278, 5.9.1998.